

## **ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ЧТЕНИИ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ НА УРОКАХ РКИ**

В процессе обучения РКИ текст занимает одно из главных мест и является основной единицей обучения. Отбор текстов для чтения – проблема актуальная для любых условий и форм обучения. К числу наиболее сложных текстов можно отнести тексты художественной литературы.

По словам А. А. Акишиной, чтение художественной литературы является значимым и необходимым элементом в системе обучения РКИ, так как они «стимулируют мыслительную деятельность обучающихся, воздействуя на эмоции и эстетический вкус». Чтобы общаться на русском языке, недостаточно знать русские слова, грамматику, синтаксис. Необходимо познакомиться с русской культурой, историей, бытом. На материале художественной литературы можно получить знания о стране изучаемого языка, о стране, где получаешь знания, об известных учёных, писателях, композиторах, художниках и т. п. Художественная литература служит отражением действительности своеобразным эстетическим способом.

Целью чтения художественных текстов является расширение социокультурных знаний, увеличение лексического запаса обучающихся.

Спорным среди лингвистов остаётся вопрос использования аутентичных (подлинных) текстов. В отличие от учебного, аутентичный текст представляет не схематизм, а «живой язык» того социального пространства, в котором они живут и учатся, несут в себе определённую информацию об образе жизни носителей языка, их духовных ценностях, культурных достижениях.

Чтобы на элементарном и базовом уровне обучение строилось на текстах, содержащих естественность языка, информационность, эстетическую ценность, появились многочисленные способы адаптации. Правда, многие аутентичные тексты снабжены разного рода комментариями, в содержание которых входят безэквивалентная лексика, топонимы, антропонимы, историзмы, диалектизмы и пр.

Чтение современных художественных произведений вызывает много трудностей не только у инофонов, но и у носителей языка. Причина этого кроется в глобальных изменениях всемирного информационного поля, которые стали причиной эволюционирования мышления и культуры восприятия современного человека. Главной про-

блемой при чтении современных рассказов является слабое владение социокультурной информацией, в них содержащейся. Иностранцам сложно понять контекст рассказов и проникнуть в подтекст. К непониманию прочитанного ведут следующие причины: 1) недостаточное развитие культуроведческих умений; 2) наличие социокультурных барьеров; 3) недостаточность фоновых знаний. Так как современные произведения наполнены историческими, культурологическими сведениями, необходимо включать социокультурный комментарий.

Каждый художественный текст представляет собой отдельную модель национальной культуры, содержащую информацию о национальных личностных характеристиках и образе жизни, о явлениях и поступках, одобряемых или порицаемых в контексте изучаемой культуры.

Сталкиваясь с реалиями в тексте, иностранные студенты обычно обращаются к словарям или к Интернету. Задача преподавателя – проконтролировать, насколько адекватно толкование реалии. Особую проблему создают прецедентные феномены, как, например: *в каждом обществе были свои печорины, чацкие; он действовал как штирлиц.*

Коммуникативное поведение героев представляет собой положительный или отрицательный компонент национальной культуры. Иностранцы часто не понимают, что поведение героев художественных произведений согласно правилам этикета либо нарушение этих правил может свидетельствовать о внутреннем душевном состоянии, о взаимоотношениях между собой, о реакции на события. Ошибки инофонов в данном случае связаны с различиями в культурах, незнанием коммуникативного поведения. Необходимо обращать внимание на выявление сходств и различий в структуре и функционировании речевого этикета, национальных стереотипов. Культурологический анализ помогает инофонам избавиться от неправильных представлений о культуре страны, позволит расширить сферу коммуникации, взаимопонимания между носителями двух культур.

Таким образом, художественный текст выступает в методике преподавания РКИ как средство формирования межкультурной компетенции. Он может быть успешно включён в учебный процесс на всех этапах изучения русского языка. Главное, – подобрать доступный пониманию текст, соответствующий теме и уровню подготовленности обучающихся.